





A kesztűk esetében a védelmi szint az a szám, amely meghatározza a tenyéren vizsgált védelmi képességet . A védelmi szintek száma 4 fokozati, kivéve a végássl szembeni ellenállás, ahol 5 szint van. 0 A szint azt mutatja, hogy az egycső vezetégyórással szemben nem mutat védelmet. A nagy számú nagy védelmi képességet jelöl (4 – 5, szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztűtől nem vizsgálják.

Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapsznak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.

(**A**) **Kopásállóság** (ciklusszám) (0-tól 4-ig) : A kesztű dörzsöléssel szembeni ellenálló képessége
(**B**) **Vágás** (indexszám) (0-tól 5-ig) : A kesztű késvágással szembeni ellenálló képessége
(**C**) **Továbbzakító erő** (N) (0-tól 4-ig) : A kesztű továbbszakítással szembeni ellenálló képessége
(**D**) **Átlyukasztás** (N) (0-tól 4-ig) : A kesztű átlyukasztással szembeni ellenálló képessége
(**E**) **Fogásbiztonság** (0-tól 5-ig) : A feladat elvégzéséhez szükséges kézүzőességet (képessé)g
(**F**) **Áteresztés** (1-től 3-ig) : Vegyszer és/vagy mikroorganizmus diffúziója lyukacos szerkezeten, váráson, mikro lyukokon vagy a védőkesztű anyagán jelentkező egyéb rendelkezésen keresztül, nem molekularis szinten.
(**G**) **Átátlótlás** (0-tól 6-ig) : Folyamat, mely során a vegyszer a védőkesztűt anyagán keresztül szétterjed, molekularis szinten.

Megfelel a 89/686/EGK európai irányelv követelményeinek, az ergonómia, az ártalmatlanság, a szellőzés, a hajlékonyság szempontjából, és az EN420:2003, EN388:2003 (4.1.2.1), EN374-1:2003. Valamint az EN374-2:2003 szabvány, átteresztéssel szembeni ellenállás meghatározása (2. szint : NQA<1,5), és az EN374-3:2003 szabvány szerint, átlótlóással szembeni ellenállás meghatározása (Metanol) (A) = 2/6 osztály; 40%-os nátróníó (K) = 6/6 osztály; 96%-os kénsav (L) = 3/6 osztály).

## HR ZAŠITNE RUKAVICE

**u skladu sa osnovnim uvjetima Direktive 89/686/CEE**

**i općim zahtjevima norme EN420:2003 & EN388:2003, EN374-1:2003**

**SASTAV** : Rukavica
**PVC crvena**

**(H) Referenca / (I) Veličina / (J) Dužina**

**UPUTE ZA UPOTREBU:**

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika predviđene za općenitu upotrebu, protiv kemijskih rizika, mikroorganizama (bakterija, gljivica), otporne na zrak i vodu, bez opasnosti od električnih ili toplinskih rizika.

**GRANICE UPOTREBE:**

Neskoristi rukavice izvan područja upotrebe definiranog u uputama za upotrebu. Ne koristiti sa korodirajućim kemikalijm ili iritirajućim, toksičnim proizvodima, osim onih izričito navedenih u uputama. Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvari. Prije no što koristite rukavice provjerite da li su čitave. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neosjećane, ako je potrebno zamijenite ih novima.

**UPUTE ZA ČUVANJE:**

Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži.

**SAVJET ZA ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje.

**PERFORMANSE**

Vidi tabelu u prilogu, razine se odnose na dlanove rukavica. Počinju sa nižim razinama performansi (razina 0) do najvećih razina (razina 3, 4, 5 ili 6). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu.

Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne održavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.

**(A) Abrazija** (od 0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor habanju

**(B) Otpornost na kidanje pri rezanju** (0 do 5) : Sposobnost rukavice na otpor kidanju i rezanju

**(C) Otpornost na kidanje** (0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor kidanju

**(D) Otpornost na bušenje** (0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor bušenju

**(E) Spretnost** (0 do 5) : Vješina ruku pri obavljaju nekoj zadatka (spretnost)
**(F) Prodnost proizvoda** (od 1 do 3) Difuzija, po ne molekularni ljestvici, kemijskog proizvoda (ili mikroorganizama preko poroznih materijala. šavova, mikro rupica i drugih nesavršenosti materijala zaštitnih rukavica.
**(G) Prodnost proizvoda** (od 0 do 6) Proces kojemu se neki kemijski proizvod širi preko materijala zaštitne rukavice prema molekularni ljestvici.

Odgovara zahtjevima europske direktive 89/686/CEE, prema zahtjevima o neškodljivosti i ergonomicnosti, udobnosti, prozračivanju i mekoci i europskim normama EN420:2003, EN388:2003 (4.1.2.1), EN374-1 :2003. Isto tako u skladu s normama EN374-2:2003 o odredbi o prodnosti i nepustosti (Razina 2): NQA<1,5) i EN374-3:2003 odredba o otpornosti na prodranje i nepustosti (Metanol (A) = indeks 2/6 ; kaustična soda 40% (K) = indeks 6/6 ; sumporna kiselina 96% (L) = indeks 3/6).

## SL ZAŠČITNE ROKAVICE

**v skladu z osnovnimi pogoji Direktive 89/686/EGS**

**in splošnimi zahtevami norme EN420:2003 & EN388:2003, EN374-1:2003**

**SESTAVA** : Rokavice
**PVC, rdece**

**(H) Referenca / (I) Velikost / (J) Dužina**

**NAVODILA ZA UPORABO:**

Zaščitne rokavice proti mehničnim tveganjem za splošno uporabo, proti kemičnim nevarnostim, mikroorganizmom (bakterije, glivice), odporne proti zraku in vodi, brez nevarnosti za električne ali toplotne rizike.

**OMEJITVE UPORABE:**

Ne uporabljajte rokavice izven območja uporabe, definirane v navodilih za uporabo. Ne uporabljati s korodirajočimi kemikalijmi ali dražilnimi in toksičnimi proizvodi, razen s tistimi, ki so navedeni v navodilu. Te rokavice ne vsebujejo znanih rakotvornih ali strupenih snovi. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte za nove.

**NAVODILA ZA SHRANJEVANJE:**

Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.

**NASVET ZA VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE**

Teh rokavic ni potrebno vzdrževati.

**PERFORMANSE**

Glejte tabelo v prilogi, nivoji se nanašajo na dlanj rokavic. Začenjajo se z nižjimi nivoji performans (nivo 0) do največjih nivojev (nivo 3, 4, 5 ali 6). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performansi in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza koncepciji rokavic ali materialu.

**(A) Abrazija** (od 0 do 4) : Sposobnost rokavice glede odpornosti proti obrabi.
**(B) Odpornost proti trganju pri rezanju** (0 do 5) : Odpornost rokavic proti trganju in rezanju
**(C) Odpornost proti trganju** (0 do 4) : Odpornost rokavic proti trganju
**(D) Spretnost proti preključanju** (0 do 4) : Spretnost rokavic proti preključanju
**(E) Spretnost** (0 do 5) Spretnost rok pri opravljanju neke naloge (spretnost)
**(F) Prodnost proizvoda** (od 1 do 3) Difuzija po nemolekulski ljestvici, kemičnega proizvoda in/ali mikroorganizmov preko poroznih materialov. šivov, mikro luknjic in drugih nepopolnih materialov zaščitnih rokavic.
**(G) Prodnost proizvoda** (od 0 do 6) Proces, pri katerem se neki kemični proizvod širi preko materiala zaščitne rokavice po molekolski ljestvi.

Ustreza zahtevam Direktive EU 89/686/CEE, po zahtevah o neškodljivosti in ergonomicnosti, udobnosti, preprečevanju in mehokbi ter evropskim normam EN420:2003, EN388:2003 (4.1.2.1), EN374-1 :2003. Testiran v skladu z EN374-2:2003 o določbi o prodnosti in nepustosti (Nivo 2): NQA<1,5) in EN374-3:2003 določba o odpornosti proti prodranju in nepustosti (Metanol (A) = indeks 2/6 ; kaustična soda 40% (K) = indeks 6/6 ; žveplena kislina 96% (L) = indeks 3/6).

# SV SKYDDSHANDSKAR

**i överensstämmelse med huvudkraven i direktivet 89/686/EEG**

**och med de allmänna kraven i standarden SS-EN 340:2003 & S-EN 388:2003, S-EN374-1:2003**

**BESKRIVNING: Röd handske i PVC**

**(H) Referenser / (I) Storlek / (J) Längd**

**BRUKSANVISNING:**

Vatten- och lufttäta skyddshandskar, som skyddar mot mekaniska risker för en allmän användning mot kemiska risker och mikroorganismer (bakterier, svampar), där det inte finns elektriska eller termiska risker.

**GRÄNSER FÖR ANVÄNDNINGEN:**

Använd inte handskarna utanför det användningsområde som ovan beskrivits. Får inte användas med andra korrosiva, giftiga eller iriterande kemikalier än de som finns angivna i prestanda uttagningsform för dessa handskar innehållande inga ämnen som är belagat cancerogena eller toxiska. Kontrollera handskarna före och under användningen. Byt dem mot nya vid behov.

**FÖRVARING:**

Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:**

Dessa typer av handskar kräver inget särskilt underhåll.

**EGENSKAPER:**

Den bedömning som anges i vidstående tabell avser materialet i innerhanden. Sämsta värde är 0 och bästa värde är 6. 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X anger att handsken inte är avsedd eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv, skilja kunna påverka dessa resultat.

**(A) Slitstyrka** (0 - 4): Handskens förmåga att motstå nötning

**(B) Skärhållfasthet** (0 - 5): Handskens förmåga att motstå skärande påverkarn

**(C) Rivhållfasthet** (0 - 4): Handskens förmåga att motstå rivning<sup>1</sup>

**(D) Skydd mot perforation** (0 - 4): Handskens förmåga att motstå perforation

**(E) Flexibilität** (0 - 5): Handskens flexibilitet vid arbete

**(F) Genomträngning** (från 1 till 3): kemikaliers oövceller mikroorganismens väg genom porösa material, sömmar, handskar eller genom andra otillräckigheter, på icke-molekylär nivå, i handskens skyddsfilm.
**(G) Genomsläpplighet** (från 0 till 6): tid det tar för en kemikalie att passera handskens skyddsfilm på molekylär nivå.
Uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686/CEE, angående ergonomi, oskadlighet, luft, smidighet samt kraven i de europeiska normerna EN420:2003, EN388:2003 (4.1.2.1), EN374-1 :2003. Testad enligt EN374-2:2003 utvärdering av beständighet mot genomträngning (Nivå 2: AQL<1,5) och EN374-3:2003 utvärdering av beständighet mot genomsläpplighet (Metanol (A) = index 2/6 ; kaustisk soda 40% (K) = index 6/6 ; svavelsyra 96% (L) = index 3/6).

# DA KKERHEDSHANDSKER

**i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF**

**samt de generelle krav i norm EN420:2003 & EN388:2003, EN374-1:2003**

**SAMMENSÆTNING: Rød PVC-handske**

**(H) Referencer / (I) Størrelse / (J) Længde**

**BRUGSANVISNINGER:**

Beskyttelseshandskerne mod mekaniske risici, beregnet til generel anvendelse mod kemiske risici, mikroorganismer (bakterier, svampe), luft- og vandtæt, uden elektriske eller termiske risici.

**ANVENDelsesBEGRÆNSNINGER:**

Bor ikke bruges på anden måde end defineret i ovenstående brugsanvisninger. Må ikke anvendes sammen med korrosive, giftige eller iriterende kemiske produkter udover dem, der er nævnt i ydelsesbeskrivelsen, uden forudgående afprøvning. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Sørg for, at handskerne er hele før og efter anvendelse, udskift dem om nødvendigt.

**BEVAREINGSANVISNING:**

Opbevar dem tæt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage.

**RENGØRINGS/VEDLIGEHOLDELSERESTRUKTUS:**

Der kræves ikke noget særskilt vedligehold for denne type handsker.

**YDELSE:**

Se vedlagte skema, niveauerne er opnået i handskerens håndfald. De går fra mindste ydelse (niveau 0) til højeste ydelse (niveau 3, 4, 5 eller 6). 0 angiver, at handsken har et ydelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterrettet, eller at prøvetiden ikke synes at passe til handskeres eller materialets design.

Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratoriu, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc...

**(A) Afskrabning** (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå slid.

**(B) Brud** (fra 0 til 5) : Handskens evne til at modstå gennemskæring.

**(C) Overrivning** (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå tvinning

**(D) Perforation** (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå perforation.

**(E) Håndflad** (fra 0 til 5) : Manuel evne til at udføre en opgave (deltagelse)

**(F) Gennemtrængelighed** (fra 1 til 3): Spredning på en ikke-molekylært målestok af et kemisk produkt og/eller en mikroorganisme gennem porøsetermite, syningerne, mikrohullerne eller andre fejl, der måtte findes i beskyttelseshandskens materiale.

**(G) Permeation** (fra 0 til 6): Proces hvorigennem et kemisk produkt spredor sig gennem beskyttelseshandskens materiale på molekylær målestok. Overholder kravene i europadirektiv 89/686/CEE, især hvad angår ergonomi, uskadlighed, udluftning og fleksibilitet, og europanormerne EN420:2003, EN388:2003 (4.1.2.1), EN374-1 :2003. Afprøvet i henhold til EN374-2:2003 bestemmelse af gennemtrængningsmodstand (Niveau 2: NQA < 1,5) og EN374-3:2003 bestemmelse af modstandsdygtighed mod permeation (metanol (A) = indeks 2/6; Kaustisk soda 40% (K) = indeks 6/6; Svovlsyre 96% (L) = indeks 3/6).

## FI OUJAKÄSIINEET

**Direktiivin 89/686/EET**

**ja normien EN420:2003 & EN388:2003, EN374-1:2003 yleisten vaatimusten mukaisesti**

**MATERIAALIT: Käsine PVC punainen**

**(H) Tuoteno / (I) Koot / (J) Pituus**

**KÄYTTÖOHJEET:**

Veesi- ja ilmatiivi suojakäsineet yleiskäyttöön mekaanisia riskejä ja mikro-organismeja (bakteerit, sienet) vastaan, ei sähkö- tai lämpöriskojä.

**KÄYTÖN RAJOITUKSET:**

Tuotetta ei tule käyttää käyttöohjeensa määrättyjen käyttöalueen ulkopuolella. Älä ennakko-om kokeilematta käytä mindän kuin omainsuoksissa ilmoitettujen syyttävien, myrkkyllisten tai ärsyttävien kemiallisten aineiden kanssa.

Käsineet eivät sisällä syöppä aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Tarkkalle käsineiden kuntoa ennen käyttöä ja sen jälkeen. Valhda tarvittaessa.

**SÄILYTYSOHJEET:**

Säilytä ilmastoidussa ja kuivassaa pakkaussa ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan.

**PUIHDISTUS- JA HOITO-OHJEET:**

Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita.

**OMINAISUUDET:**

Ohainen taulukko laaot on saavuttetu hanksan kämmenpuolella. Tasa vaihtelee heikkommissa (taso 0)kestävimpiään (taso 3, 4, 5 tai 6). 0 tarkoittaa, että käsineen suojaustaso on minimitaso alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsineitä ei ole testattu tai että testausmenetelmä ei sovellu käsineen materiaaliin tai suunniteltuun käyttötarjoitukseen.

Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsine suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratorioikeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

(**A**) **Hankauksenkestävyyys** (0–4): Käsineen kyky kestää hankausta ja kulumista.

(**B**) **Villonkestävyyys** (0–5): Käsineen kyky kestää leikkaavasa liikettä.

(**C**) **Ripauksenkestävyyys** (0–4): Käsineen kyky kestää repäisvaurioita.

(**D**) **Pistotietäkyys** (0–4): Käsineen kyky kestää läpäisyvaurioita.

(**E**) **Sormitusmuoto** (0–5): Sormien tuotoherkkyyys tehtävään suorittamiseen (näppäryrys).

(**F**) **Penetratio** (1–3): Ei-molekyylitasolla tapahtuva kemiallinen aineen jälat mikro-organismien kulkeutumien suojaüksien materiaalisia olevien huokosten, ommelten, mikroaukojen tai muiden rakenteiden kautta.

(**G**) **Permeatio** (0–6): Prosessi, jossa kemiallinen aine kulkeutuu molekyytiltasolla suojaüksien materiaalin läpi. Täyttää direktiivin 89/686/EY vaatimukset, erityisesti ergonomian, vaarattomuuden, ilmanvaihdon ja pehmyden osalta, sekä standardien EN420:2003, EN388:2003 (4.1.2.1), EN374-1 :2003. Testattu mukaan EN374-2:2003 (läpäisyeston määrääntämisen) (Taso 2: NQA<1,5) ja EN374-3:2003 mukaisesti (Metanolin (A) = suojaustaso 2/6; Natriumhydroksidi 40% (K) = suojaustaso 6/6; Rikkihappo 96% (L) = suojaustaso 3/6).

## ET ITSEKÄSIND

**Vastavad direktiivi 89/686/EMÜ**

**põhi- ning standardite EN420 :2003 ning EN388 :2003, EN374-1:2003 üldnõuetele**

**KOMPLEKTIS : Punane PVC kinnas**

**(H) Viitenr. / (I) Suurus / (J) Pikkus**

**KASUTUSJUHEND:**

Vee- ja õhkkindel, üldkasutatav kaitsekinnas mehaaniliste riskide korral; kaitseb keemiliste riskide, mikroorganismide (bakterid, seened) eest; õhu- ja veekindel, kaitseb elektiliste ja termiliste riskide eest.

**KASUTUSPIIRANGUD:**

Mitte kasutada kaitsekäsitöö väljaspool alljärgnevass kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkond. Juhendis loetletud sõjavägede kasutamisel, mitte vti äärmiselt rühjustatave keemiliste ainetega kasutamiseks on vajalik eelnev testimine. Kinnaste valmistamisel ei ole kasutatud teadaolevat kantserogeenide ega toksiilisi ühendeid. Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajadusel.

**SÄILITUSJUHEND :**

Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas.

**PUHASTUS- JA HOOLDUSJUHEND:**

Antud kindatüübi puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi.

**TOIMIVUSED :**

Juuresolevasse tabelisse märgitud suuursed on mõõdetud sõrmikute pihuosa kohta. Suuursed ulatuvad nõrgimast (tase 0) tugevaima (tase 3, 4, 5 või 6) kaitsevõimeni. Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allaoloo vastava ohtu kohta sätestatud miinimumi. Märges X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat kaitset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumise või materjali tõttu ei sobi.

Mida kõrgem on tootivusaste, seda vastupidavam on kinnas ärároodud riskile. Tootivusastmed põhinevad laboratuurimetestidel, mis ei pruugi ilmingimata kaajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavuse erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, püstusajuud jne.

(**A**) **Kulumiskindlus** (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus kulumisele

(**B**) **Lõikekindlus** (0 kuni 5) : Sõrmiku vastupidavus teraga lõikamiseks

(**C**) **Rebimiskindlus** (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus rebimisele

(**D**) **Torkemiskindlus** (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus torgetele

(**E**) **Eaemete käsitatavus** (0 kuni 5) : Tööde teostamiseks vajalik käte liikuvus (tundlikkus)

(**F**) **Lõikekindlus** (0 kuni 3) : Kemikaali või mikroorganismide mittemolekulaarne läbitungimine kaitsekinda materjali poridest, õmlustest, mikroaukudest või muudest vigastustest.

(**G**) **Läbilaskvus** (0 kuni 6) : Protsess, mille käigus kemikaal tungib läbi kaitsekinda materjali molekulaarsel tasandil. Vastab direktiivile 89/686/EMÜ, eriti mis puudutab ergonomiat, kahjustust, hingavust ja tundlikust, ning standarditele EN420:2003, EN388:2003 (4.1.2.1), EN374-1 :2003. Testitud vastavalt EN374-2:2003 EN 374-2: 2003: Vastupidavuse määrimine sisseõmbumisele (Tootivusaste 2 : NQA<1,5) ja EN 374-3 : 2003 Vastupidavuse määrimine kemika